



THÀNH PHỐ ALBUQUERQUE  
SỞ Y TẾ MÔI TRƯỜNG  
BAN BẢO VỆ SỨC KHỎE NGƯỜI TIÊU DÙNG  
**ĐƠN XIN GIẤY PHÉP THÀNH LẬP DỊCH VỤ THỰC PHẨM TẠM THỜI**  
1 Civic Plaza NW, 3rd Floor, Room 3023, Albuquerque, NM 87102  
(505)768-2738

**NHỮNG ĐƠN KHÔNG ĐIỀN ĐẦY ĐỦ THÔNG TIN SẼ KHÔNG ĐƯỢC XỬ LÝ GIẤY PHÉP KHÔNG HỢP LỆ CHO ĐẾN KHI THANH TOÁN PHÍ \$25**

**Người nộp đơn phải gửi đơn ít nhất một tuần trước sự kiện**

Người nộp đơn phải thanh toán lệ phí **\$25** trước khi được cấp Giấy Phép Thành Lập Dịch Vụ Thực Phẩm Tạm Thời. Người bán hàng không được mở cửa kinh doanh trước khi nộp phí và xin được giấy phép. Giấy Phép Thành Lập Dịch Vụ Thực Phẩm Tạm Thời không thể chuyển nhượng và chỉ có giá trị cho một sự kiện / địa điểm duy nhất. **Gửi đơn đến [consumerhealth@cabq.gov](mailto:consumerhealth@cabq.gov) hoặc nộp trực tiếp tại văn phòng của chúng tôi.** Người nộp đơn có thể thanh toán trực tuyến sau khi nhận hóa đơn hoặc thanh toán trực tiếp bằng séc hay tiền mặt (yêu cầu con số chính xác).

**Người bán hàng tuân theo Đạo Luật Thực Phẩm Nhà Làm không được đề cập trong giấy phép này.**  
(Nếu quý vị phải tuân theo Đạo Luật Thực Phẩm Nhà Làm, hãy dừng ở đây, không nộp đơn xin giấy phép;  
truy cập <https://www.cabq.gov/environmentalhealth/food-safety> để xem thông tin về đạo luật)

**THÔNG TIN SỰ KIỆN**

Tên Người Tổ Chức Sự Kiện:

Tên Sự Kiện:

**Giấy Phép Thực Phẩm Tạm Thời có giá trị trong thời hạn 14 Ngày**

Ngày Bắt Đầu:

Ngày Kết Thúc:

Tôi đang bán hàng tại một chợ nông sản. (Nếu được kiểm tra, đơn này phải được nộp thông qua trường ban quản lý chợ)

Tôi yêu cầu điều chỉnh theo Sắc Lệnh Vệ Sinh An Toàn Thực Phẩm §9-6-1-15 để kéo dài khoảng thời gian cấp giấy phép này. (Điều chỉnh không cho phép người bán hàng tham gia nhiều sự kiện hoặc địa điểm; người bán hàng phải nộp đơn và thanh toán riêng.)

**Phạm Vi Ngày Đề Xuất:** Bắt Đầu: \_\_\_\_\_ Kết Thúc: \_\_\_\_\_

**Lý Do Yêu Cầu Điều Chỉnh:**

- Việc xin giấy phép mới sau mỗi 14 ngày đặt ra gánh nặng kinh tế quá mức cho doanh nghiệp chúng tôi.  
 Việc xin giấy phép mới sau mỗi 14 ngày đặt ra khó khăn quá mức cho doanh nghiệp chúng tôi.

**Bằng Chứng Hỗ Trợ Cho Yêu Cầu Điều Chỉnh:** (Vui lòng giải thích lý do tại sao các hạn giấy phép tạo ra gánh nặng kinh tế hoặc khó khăn quá mức hoặc cả hai cho doanh nghiệp quý vị. Phải có giải thích này để Ban Sức Khỏe Người Tiêu Dùng đánh giá yêu cầu của quý vị. *Nếu quý vị chọn ô điều chỉnh và để trống phần này, đơn đăng ký chưa hoàn chỉnh và Ban Sức Khỏe Người Tiêu Dùng sẽ từ chối điều chỉnh.*)

Tôi yêu cầu điều chỉnh theo Sắc Lệnh Vệ Sinh An Toàn Thực Phẩm §9-6-1-15 vì lý do khác. Tôi yêu cầu điều chỉnh so với yêu cầu sau:

**Lý Do Yêu Cầu Điều Chỉnh:**

- Yêu cầu này đặt ra gánh nặng kinh tế quá mức cho doanh nghiệp chúng tôi.
- Yêu cầu này đặt ra khó khăn quá mức cho doanh nghiệp chúng tôi.

**Bảng Chứng Hỗ Trợ Cho Yêu Cầu Điều Chỉnh:** (Vui lòng giải thích lý do tại sao các yêu cầu tạo ra gánh nặng kinh tế hoặc khó khăn quá mức hoặc cả hai cho doanh nghiệp quý vị. Phải có giải thích này để Ban Sức Khỏe Người Tiêu Dùng đánh giá yêu cầu của quý vị. *Nếu quý vị chọn ô điều chỉnh và để trống phần này, đơn đăng ký chưa hoàn chỉnh và Ban Sức Khỏe Người Tiêu Dùng sẽ từ chối điều chỉnh.*)

Tên Gian Hàng:	Địa Điểm Diễn Ra Sự Kiện:
----------------	---------------------------

Thời Gian Tổ Chức: Bắt Đầu:	Kết Thúc:	Thời Gian Chuẩn Bị:
--------------------------------	-----------	---------------------

**THÔNG TIN NGƯỜI LÀM ĐƠN**

Tên Chủ Sở Hữu / Nhà Điều Hành:

Địa Chỉ:	Thành Phố / Tiểu Bang / Zip:
----------	------------------------------

Số Điện Thoại:	Địa Chỉ Email:
----------------	----------------

Số Điện Thoại Thay Thế:	
-------------------------	--

Tôi đang chuẩn bị thực phẩm cho một bếp ăn hoặc cửa hàng thương mại. (Hãy điền địa chỉ bên dưới, nếu bếp ăn được Sở Môi Trường New Mexico hoặc Văn Phòng Sức Khỏe Môi Trường Quận Bernalillo cho phép, vui lòng cung cấp giấy tờ chứng minh tình trạng giấy phép của họ).

Tên Cơ Sở:

Địa Chỉ:	Thành Phố / Tiểu Bang / Zip:
----------	------------------------------

Số Điện Thoại:	Địa Chỉ Email:
----------------	----------------

Số Điện Thoại Thay Thế:	
-------------------------	--

**1. Nếu vận chuyển THỰC PHẨM CÓ NGUY CƠ ĐỘC HẠI (ví dụ như hải sản) đến sự kiện:** (Bộ Luật Thực Phẩm FDA 2009 3-202.11)

- Cần bao nhiêu thời gian để vận chuyển? \_\_\_\_\_

- Bảo quản thực phẩm nóng hoặc lạnh bằng cách nào? \_\_\_\_\_

**2. Thiết bị rửa tay:** (Sắc Lệnh Vệ Sinh An Toàn Thực Phẩm § 9-6-1-4 (A) (9))

- Chậu rửa có đường ống \_\_\_\_\_ hoặc thùng chứa tự chảy \_\_\_\_\_
- Có sẵn nước nóng không?  Có  Không
- Tối thiểu, quý vị cần thùng chứa 5 gallon có vòi, để tay không cần vận khi rửa, một xô đựng nước thải, xà phòng và khăn giấy dùng một lần.

**3. Rửa và vệ sinh các dụng cụ ở đâu?** (Chương 4 Bộ Luật Thực Phẩm FDA 2009)

- Cần một chậu hoặc bồn rửa 3 Ngăn.
- Nếu sử dụng thuốc tẩy clo hoặc Ion amoni Bạc bốn để làm vệ sinh, quý vị phải có que thử tại chỗ.
- Tất cả các cơ sở dịch vụ ăn uống tạm thời không có các phương tiện hữu hiệu để làm sạch và khử trùng bộ đồ ăn sẽ chỉ được cung cấp các mặt hàng dùng một lần cho người tiêu dùng. (Sắc Lệnh Thực Phẩm và Đồ Uống § 9-6-1-4 (A)(5)).

**4. Liệt kê tất cả các món ăn sẽ phục vụ:** (Sắc Lệnh Vệ Sinh An Toàn Thực Phẩm § 9-6-1-4 (A)(2)(b))

- Chỉ những thực phẩm có khả năng độc hại nhưng có thể chuẩn bị hạn chế, chẳng hạn như bánh mì kẹp thịt và xúc xích chỉ cần thêm gia vị và nấu chín, mới được chế biến hoặc phục vụ tại một cơ sở dịch vụ ăn uống tạm thời. Để phục vụ các loại thực phẩm có khả năng độc hại, người bán hàng phải:
  - Chuẩn bị và đóng gói riêng các loại thực phẩm có nguy cơ độc hại trong các điều kiện và trong một cơ sở đáp ứng các yêu cầu của §§ 9-6-1-1 et seq.; bán và phục vụ các mặt hàng thực phẩm trong bao bì riêng, đóng kín; và bảo quản các mặt hàng thực phẩm ở nhiệt độ từ 45° F (7° C) trở xuống, hoặc ở nhiệt độ 140° F (60° C) trở lên; **và**
  - Liên hệ với Ban Bảo Vệ Sức Khỏe Người Tiêu Dùng, Sở Y Tế Môi Trường Thành Phố Albuquerque để được phê duyệt trước tất cả các mặt hàng thực phẩm và quy trình trước khi cấp giấy phép và bán các mặt hàng thực phẩm. Để liên hệ với nhân viên kiểm tra, hãy gọi văn phòng chính của EHD theo số (505) 768-2738.
- Bao gồm cách quý vị dự định bảo quản Thực Phẩm Có Nguy Cơ Độc Hại nóng, lạnh hoặc hâm nóng:  
Ga  Điện  Khác \_\_\_\_\_

**Liệt kê TẤT CẢ mặt hàng thực phẩm được bán.**

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu Đạo Luật Thực Phẩm Nhà Làm, có tại <https://www.nmlegis.gov> và tôi không chuẩn bị hoặc bán "[các] mặt hàng thực phẩm nhà làm" như được định nghĩa trong Đạo Luật Thực Phẩm Nhà Làm và tôi không tuân theo Đạo Luật Thực Phẩm Nhà Làm.  Tôi xác nhận rằng tất cả "thực phẩm có nguy cơ độc hại", như được định nghĩa trong § 9-6-1-1, đều được chuẩn bị trong điều kiện đáp ứng các yêu cầu của §§ 9-6-1-1 et seq.

**CẤM BÁN RAU MẪM VÀ SUSHI. PHẢI SỬ DỤNG TRỨNG ĐÃ THANH TRÙNG.**

**PHẢI SỬ DỤNG THỊT TỪ NGUỒN ĐÃ ĐƯỢC KIỂM DUYỆT.**

**\*TẤT CẢ SẢN PHẨM PHẢI ĐƯỢC DÁN NHÃN CHÍNH XÁC VÀ BẢO QUẢN Ở NHIỆT ĐỘ THÍCH HỢP TRONG QUÁ TRÌNH VẬN CHUYỂN, TRƯNG BÀY VÀ BÁN HÀNG.**

MẶT HÀNG THỰC PHẨM	CHUẨN BỊ TRƯỚC CÓ HAY KHÔNG	QUY TRÌNH NẤU ĂN (ví dụ chiên ngập dầu, nướng, hâm nóng)	PHƯƠNG PHÁP GIỮ NHIỆT ĐỘ THỰC PHẨM
Ví dụ: Đậu Chile	Không	Nấu trên bếp của gian hàng	Bàn gia nhiệt

Tôi đồng ý tuân theo tất cả các yêu cầu của Sắc Lệnh Vệ Sinh An Toàn Thực Phẩm của Thành Phố Albuquerque §§ 9-6-1-1 et. seq. ROA 1994 liên quan đến các cơ sở dịch vụ ăn uống tạm thời và hiểu rằng cơ quan thực thi có thể đặt ra các yêu cầu bổ sung và có thể cấm bán hoặc phân phối một số hoặc tất cả thực phẩm có nguy cơ độc hại được nêu trong § 9-6-1-4 (A) (1), để bảo vệ người dân. Tôi thừa nhận Sắc Lệnh Vệ Sinh An Toàn Thực Phẩm của Thành Phố Albuquerque phần § 9-6-1-12 giới hạn bất kỳ giấy phép cấp theo đơn này trong phạm vi một địa điểm duy nhất trong thời gian 14 ngày. Tôi hiểu rằng để được điều chỉnh, tôi phải yêu cầu điều chỉnh như đã nêu trong § 9-6-1-15 của Sắc Lệnh Vệ Sinh An Toàn Thực Phẩm. Tôi hiểu rằng giấy phép này chỉ giới hạn trong việc bán thực phẩm như một cơ sở dịch vụ thực phẩm tạm thời như được định nghĩa trong Sắc Lệnh Vệ Sinh An Toàn Thực Phẩm của Thành Phố Albuquerque §§ 9-6-1-1; việc bán các thực phẩm khác có thể phải có giấy phép bổ sung. Tôi cũng đồng ý không bán bất kỳ “mặt hàng thực phẩm nhà làm” nào như được định nghĩa trong Đạo Luật Thực Phẩm Nhà Làm theo giấy phép này.

Tên Viết In Hoa: \_\_\_\_\_

Chữ Ký: \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ Ký Của Cơ Quan Y Tế: \_\_\_\_\_

<b>Chỉ Dành Cho Sử Dụng Chính Thức</b>	
<input type="checkbox"/> Chọn# _____	<input type="checkbox"/> Thanh Toán Trực Tuyến
<input type="checkbox"/> Tiền Mặt	
Số Tiền Đã Thanh Toán: \$ _____ Ngày: _____	
Nhân Viên EHD: _____	